

## RETI PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE

区域创新网络的国际化

  
PLUS 2013 - 2015

CINA | 中國

**OBIETTIVO GUANGDONG: progetti, idee, agende**  
**Luglio 2015**

## IL PROGRAMMA BRICST PLUS 2011-2015

Attività realizzata nell'ambito di:



**BRICST**  
2011-2013

TURCHIA

Istanbul, Ankara, Izmir,  
Adana, Mersin

Attività realizzata nell'ambito di:



**BRICST**  
2011-2013

RUSSIA

Mosca, S. Pietroburgo,  
Krasnodar, Khanti-Mansi

Attività realizzata nell'ambito di:

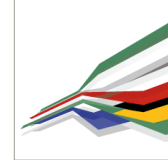


**BRICST**  
2011-2013

BRASILE

San Paolo, Paranà,  
S.ta Catarina

Attività realizzata nell'ambito di:



**BRICST**  
2011-2013

SUD AFRICA

Northern Cape Province

Attività realizzata nell'ambito di:



**BRICST**  
2011-2013

INDIA

Punjab, Gujarat

Attività realizzata nell'ambito di:



**BRICST**  
2011-2013

CINA

Shanghai, Zhejiang,  
Guangdong, Hong-Kong

## Strategia Regionale CINA

- ✓ Concentrazione risorse umane e finanziarie
- ✓ Continuità azioni promozionali nel paese target
- ✓ Fare sistema: forte partnership territoriale e nazionale
  - Governo e Ministeri (MAE e MiSE), ICE, SIMEST, SACE
  - Sistema camerale, Sistema fieristico, Associazioni imprenditoriali, sistema bancario
  - Università di Bologna, di Ferrara, di Parma e di Modena e Reggio Emilia, ASTER
- ✓ Imprese in forma aggregata per percorsi integrati di internazionalizzazione

## Le strutture della RER in Italia

- ✓ Associazione Collegio di Cina, Bologna (socio)
- ✓ Associazione Cina, Modena
- ✓ Fondazione Italia-Cina (socio fondatore)

## • Le partnership della RER in Cina

- Municipalità di Shanghai
- Provincia dello Zhejiang

Yangzte River Delta

- Provincia del Guangdong
- Governo di Hong Kong

Pearl River Delta

## **I programmi interregionali Regioni – Cina**

**Programma MAE/Regioni/Cina (MAE) per l'avvio e sviluppo di partenariati locali:**

- **Restauro, capofila Veneto**
- **Renewal, capofila Puglia**
- **GIT 1, capofila Emilia-Romagna, attuatore fondazione Italia-Cina**

**Progetti speciali (fondi FAS, 3 progetti finanziati) per lo sviluppo delle PMI nell'ambito di partenariati locali:**

- **CIGEX**
- **Restauro 2**

### 3. Le Relazioni Regione Emilia-Romagna - Cina: incontri formali e accordi

- 1987: Protocollo di collaborazione RER – Regione del Liaoning
- 2001: Accordo di collaborazione RER – Municipalità di Shanghai
- 2004: Protocollo di intenti tra RER, CNR, ASTER, Fudan University  
(meccanica avanzata, nanotecnologie, mecatronica)
- 2005: Protocollo di intenti tra RER e la Commissione Scienza e Tecnologia della  
Municipalità di Shanghai (adesione a rete internazionale SITNET)
- 2006- 2008: Accordo RER – Tongji University di Shanghai (Campus sino-italiano)
- 2008: Protocollo di collaborazione con Provincia dello Zhejiang
- 2010: Partecipazione RER all'Expo Universale di Shanghai
- 2012: Intesa con il Governo di Hong Kong  
Accordo quadro con la Commissione Scienze e tecnologie della  
Municipalità di Shanghai
- 2013: Visita del Segretario del PCC del Guangdong e del Vice-Governatore e  
sottoscrizione della Dichiarazione di intenti  
Incontro con delegazione di Hangzhou  
Dicembre 1° roadshow investitori cinesi da Zhejiang e Guangdong
- 2014: Scambi di visite istituzionali e imprenditoriali con Provincia del Guangdong,  
dello Zhejiang, di Beijing e di hong Kong
- 2015: Vista del Presidente Bonaccini in Guangdong e sottoscrizione dell'Intesa



# Le province cinesi

CINA | 中國

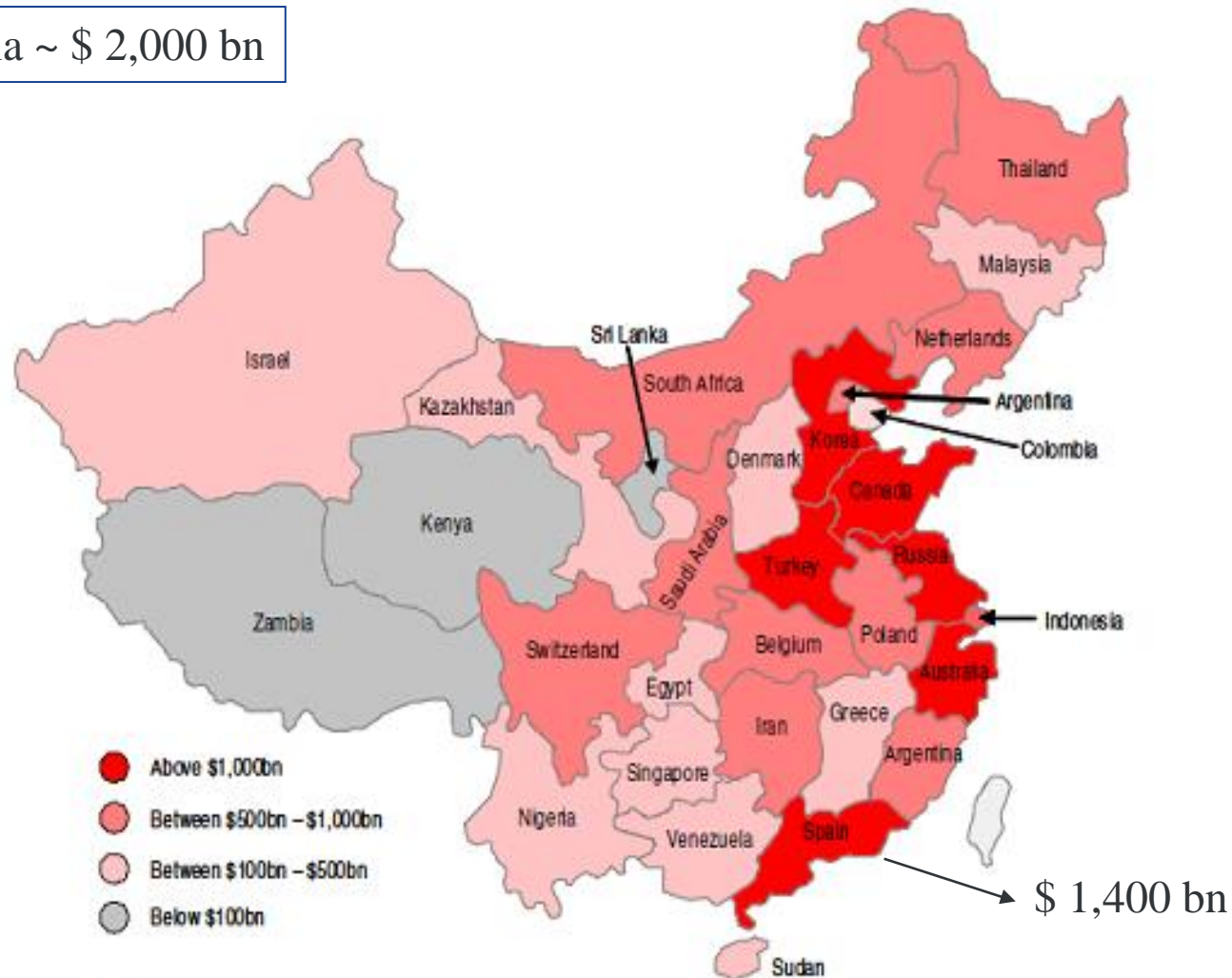
China's regions and provinces



Source: HSBC

## PIL comparato delle province cinesi – 2020 (stima)

Italia ~ \$ 2,000 bn





# Le Relazioni Regione Emilia-Romagna – Provincia del Guangdong: cronistoria

- 2000-2002: Prof. Bianchi (University of Bologna) Economic Advisor del Governo cinese per lo sviluppo della Provincia del Guangdong l'inclusione di Hong Kong; visiting professor allo SCUT e Sun Yan Tse
- 2006: Visita del Presidente Errani al Governatore del Guangdong e partecipazione alla Fiera delle PMI di Canton.
- 2009-2012: School of Policy per amministratori pubblici e imprenditori del Guangdong (con Università di Ferrara e SCUT).
- 2011-2012: Progetto China Fashion Roundtrip. Progetto Promozione filiera della Nautica in Cina. Incoming delegazioni cinesi.
- 2011-2013: Organizzazione di Cosmoprof Guangzhou da parte di BolognaFiere
- 2012-2013: Partecipazione Guangdong a R2B 2012 e 2013.
- 2012: Missione istituzionale e imprenditoriale a Guangzhou.
- 2010-2012: Programma MAE Regioni – Cina per il supporto alle relazioni fra regioni italiane e province cinesi, con i progetti: RENEWAL (tecnologie per l'ambiente e le energie rinnovabili), con le Province dello Zhejiang e Guangdong; GIT: Guangdong Italy Traineeship for entrepreneurs;
- 2013-18 aprile: Visita a Bologna del Vicegovernatore del Guangdong e sigla dichiarazione di intenti RER-Guangdong sulla prosecuzione del GIT
- 2013-4 giugno: Partecipazione del Guangdong a R2B 2013 con stand istituzionale.
- 2013-15 luglio: Visita a Bologna del Segretario del PCC del Guangdong
- 2014-30 giugno: Visita a Bologna della Commissione ambiente e firma del MoU con ARPA
- 2014-29 ottobre: Visita a Bologna Dipartimento promozione degli investimenti con i distretti di Foshan, Nanhai, Yunfu
- 2015-maggio: Missione Presidente Bonaccini, incontro con il Segretario del PCC del Guangdong e con il Governatore, firma dell'Intesa bilaterale RER-Guangdong
- 2015-ottobre: Settimana del GD a Expo e missione in Emilia-Romagna con spettacolo al Teatro di Modena

## Ambiti di lavoro congiunto Guangdong – Emilia-Romagna

- ❑ Collaborazione interistituzionale (Provincia-Regione-MAE)
- ❑ Collaborazione universitaria (SCUT-Università di Ferrara)
- ❑ Collaborazione nella ricerca e innovazione (Guangdong Science & Technology Exchange Center a R2B, mobilità sostenibile)
- ❑ Scambio di know-how nelle Green technologies con particolare riferimento alla gestione delle acque e dei rifiuti (Renewal e CIGEX)
- ❑ Collaborazione in ambito fieristico
- ❑ Promozione dello sviluppo delle PMI, della collaborazione industriale e dell'internazionalizzazione (GIT - Traineeship con Fondazione Italia-Cina)
- ❑ Attrazione IDE

## Guangdong/Italy Traineeship

**Obiettivo:** creare le condizioni per lo sviluppo di collaborazioni stabili fra imprenditori italiani e del Guangdong

**Inoltre:** progetto pilota da trasformare in modalità permanente di collaborazione local to local

**Filosofia:** andare oltre i b2b fra imprese per puntare alla comakership (co-design e risk-sharing) fra imprenditori

**Target:** 16 imprese italiane e 16 imprese del Guangdong

**Azioni 2013:**

- 15 giorni di permanenza delle imprese italiane presso imprese del Guangdong
- 15 giorni di permanenza delle imprese cinesi presso imprese del Guangdong
- Formazione e tutorship alla traineeship

## Agenda operativa 2013/2014

- Primo step:** Programma congiunto di medio periodo di Traineeship Italia-Guangdong su proposta di MAE, MiSE e Regioni e in collaborazione con Fondazione Italia-Cina e Guangdong Association for Cooperation and Exchanges of Private Enterprises. Regione Emilia-Romagna si propone come coordinatore
- Secondo step:** Perfezionare il programma introducendo un marcato approccio settoriale e trasformare il programma in un accordo quadro MAE-Guangdong fra ogni regione italiana partecipante e la provincia cinese sulla base della specializzazione settoriale
- Terzo step:** Costituire una piattaforma permanente per la partecipazione da parte delle aziende e delle istituzioni di ricerca della Provincia del Guangdong
- Quarto step:** Attivazione di progetti settoriali
- Settore agri-food: WFF ed eventi durante Expo
  - Settore Energia e ambiente: progetto CIGEX, Scuola internazionale sulle bonifiche, GIT2, Gemellaggio Ferrara Heyuan, MoU Arpa
  - Settore Restauro: progetto interregionale, cooperazione con Tongji Un.

# Agenda operativa 2015 e oltre

**Primo step:** Collaborazione nei settori produttivi di eccellenza

**Secondo step:** Realizzazione di progetti pilota e loro consolidamento:

1. Demo farms & Demo Factories (Imprese a porte aperte), Maggio-Ottobre 2015
2. EXPO e World Food Research & Innovation Forum, Settembre 2015
3. School of Food Policy, Ottobre 2015, 10<sup>a</sup> edizione School of Policy
4. Remtech School, Settembre 2015, 1<sup>a</sup> edizione
5. Programma Traineeship – GIT 1+ e GIT 2, Fondazione Italia-Cina, 2015
6. CIGEX

**Terzo step:** Costituzione di una piattaforma permanente per la partecipazione da parte delle aziende e delle istituzioni di ricerca della Provincia del Guangdong nell'ambito della strategia EMILIA-ROMGNA CLUSTERS GO GLOBAL

**Quarto step:** Attivazione di progetti settoriali permanenti

- Plurisettoriale: Imprese a porte aperte 2015-2020
- Settore meccanica: Missioni imprenditoriali
- Settore agri-food: Italy-Guangdong Food Safety School
- Settore Energia e ambiente: Scuola internazionale sulle bonifiche
- Settore Restauro: cooperazione con Tongji University

## Eventi fine 2015-primo 2016

- **Partecipazione della GDFDA al WFF, 22 e 23 settembre 2015**
- **Settimana di protagonismo del Guangdong a Expo, 12-18 ottobre 2015**
- **Missione istituzionale in Emilia-Romagna, 14 ottobre 2015**
- **Evento Danza del Tè al Teatro Comunale Pavarotti di Modena, ore 20.00 del 14 ottobre 2015**
- **Missione istituzionale e imprenditoriale delle imprese emiliano-romagnole in Guangdong e Hong Kong, marzo 2016**





**EMILIA-ROMAGNA REGION**

Viale Aldo Moro 44 - 40127 Bologna - Italy - Tel. +39 051 5276420 Fax +39 051 5276512  
<http://imprese.regione.emilia-romagna.it> - [sportelloestero@regione.emilia-romagna.it](mailto:sportelloestero@regione.emilia-romagna.it) - [info@sprint-er.it](mailto:info@sprint-er.it)

**Segreteria organizzativa**

Dr.ssa Maria Angela Onofri,

tel: 051 5276420 - mail: [monofri@regione.emilia-romagna.it](mailto:monofri@regione.emilia-romagna.it)

